

中國地方菜大師

中國 지역 요리 명장

孫^쑤
國^궈
斌^빈



名廚孫國斌入廚逾 30 年，精通中國多個地方菜系，並曾憑卓然烹飪造詣帶領入職餐廳贏得米芝蓮等多項殊榮。由他精心設計的菜單糅合傳統與創新，將地道菜式新派演繹，展現獨樹一幟的賞味風格。

在「皇宮椒好運」，孫主廚將帶您味遊川湘渝，細嚐四川、湖南及重慶各自的鮮明個性與魅力，透過琳琅滿目的美饌佳餚，為您娓娓道來一個個香麻爽辣、清鮮濃醇的故事。

쑤궈빈 셰프는 30 년이 넘게 중국 지역 미식 무대에서 활약하며 여러 레스토랑을 미슐랭 등 다양한 권위 있는 영예로 이끌었습니다 . 그의 메뉴는 전통과 혁신의 조화를 추구하며 , 진정한 맛과 현대적 감각이 어우러져 있습니다 .

< 팰리스 카페 >에서 쑤 셰프는 중국 각 지역의 풍미를 담은 미식 여행으로 여러분을 초대합니다 . 쑤찬의 뜨거운 열정 , 후난의 풍부한 문화유산 , 충칭의 활기찬 에너지 등 접시에 담긴 중국의 문화와 역사를 느껴보세요 .

四川眉山
쓰촨 메이산

番茄辣米皮



토마토 매운 소스 쌀국수 무침

mop 58



如有任何食物過敏，請在點餐前告知您的服務員。
음식 알레르기가 있을 경우 주문하기 전에 직원에게 알려 주세요.
所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

四川眉山
쓰촨 메이산

宮保蝦球

가지 새우 고추장 볶음

mop 188



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

重慶合川
충청 허찬

椒好運蔥椒雞 🌶️

신선한 녹색 후추와 파를 곁들인 삶은 닭고기

mop 188



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

湖南長沙
후난 창사

● 辣椒炒海參

고추 해삼 볶음

mop 268



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

四川成都
쓰촨 청두

燕窩酸奶冰粉

요거트와 크리스털 젤리를 곁들인 제비집

mop 398



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

夫妻肺片 🌶️

차게 먹는 소고기 곱창 매운 짱반

mop 88



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

蒜香白肉 🌶️

차게 먹는 마늘 소스의 얇게 썬 돼지고기

mop 78



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

冷燴青筍 🌶️

차게 먹는 죽순

mop 58

擂椒皮蛋 🌶️🌶️

후난식 으깬 청고추와 피단

mop 78



花椒乳鴿 🌶️
쓰촨 후추 소스의 비둘기
mop 128



川味口水雞 🌶️🌶️
고추와 땅콩 소스를 곁들인 쓰촨식 삶은 닭고기 냉채
mop 88

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

◆ 川式酸辣湯 🌶️

싼라탕

mop 58 位 / (1 인분)



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

洞庭湖藕煲豬骨

연근을 곁들인 돼지갈비탕

mop 58 位 / (1 인분)

酸蘿蔔老鴨湯

절인 순무를 곁들인 오리탕

mop 58 位 / (1 인분)



◆ 雞豆花

두부처럼 부드러운 곱게 간 닭 탕

mop 88 位 / (1 인분)



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

· 爽辣嫩滑 ·
후난 대표 요리



常德
창더



漢壽甲魚

후난식 삶은 자라

· 紅燒 ·
전통 후난식 조림

· 黃燜 ·
노란 피망 조림

· 靑花椒 ·
녹색 후추 열매 조림

mop 488



張家界
장자제

常德
창더

岳陽
웨양

益陽
이양

長沙
창사

湘潭
상탄

湖南
후난

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

· 爽辣嫩滑 ·
후난 대표 요리



益陽
이양

香辣煎桂魚



매콤하게 구운 쏘가리

mop 288



益陽
이양

香辣紫蘇跳跳蛙



말린 고추와 바질을 곁들인

개구리 볶음

mop 168



長沙
창사



剁椒水庫大魚頭



다진 고추 생선 머리 찜

mop 288

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

·爽辣嫩滑·
후난 대표 요리

長沙
창사

小炒黃牛肉

말린 고추를 넣고 췌에 볶은

얇게 썬 소고기

mop 138



湘潭
상탄

毛氏紅燒肉

마오식 돼지 삼겹살 조림

mop 98

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

·爽辣嫩滑·
후난 대표 요리



岳陽
웨양



蒜爆香辣大肉蟹



마늘과 고추를 곁들여 익혀 볶은 꽃게

mop 688



張家界
장자제

鮑魚生蠔燜雞



후난식 전복, 굴, 닭고기를 넣은 절인

고추 육수 찜

mop 298



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리



成都
청두



二兩和牛麻婆豆腐 

와규 소고기 마파 두부

mop 98

四川
쓰촨

綿陽
멘양

成都
청두

眉山
메이산

自貢
쯔궁

宜賓
이빈

樂山
러산

攀枝花
판즈화



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리



樂山
러산

水煮牛肉 🌶️🌶️🌶️

고추기름에 담은 소고기 슬라이스

mop 128



綿陽
멘양

金湯酸菜魚 🌶️

삶은 생선 살이 든 절인 배추 국물

mop 288



特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리



自貢
쯔궁

泡椒鱔魚

절인 고추 육수에 조린 드렁허리

mop 188



成都
청두

漢蒸回鍋肉

두 번 익힌 삼겹살 볶음

mop 98



攀枝華
판즈화

韭菜紹子豆麵

돼지고기, 부추, 당면 조림

mop 128

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리



香辣筆桿魷魚

고추 소스에 볶은 오징어 볶음

mop 188



雪花雞淖

부드럽게 다진 닭고기와 계란 흰자 볶음

mop 128



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·

충청 대표 요리



丘比椒肥腸 〰

큐비 고추를 곁들여 익혀 볶은 돼지 곱창

mop 168



山城辣子雞 〰〰

칠리를 곁들인 깍둑썬 닭튀김

mop 128



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·
충청 대표 요리

萬州
완저우

香辣羅氏蝦 

토기에 담은 매운 로슈 새우

mop 268

雲陽
원양

酸湯牛肉 

매콤새콤한 소고기탕

mop 168

璧山
비산

璧山來鳳魚 

충청식 말레이 고비 조림

mop 288



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·
충청 대표 요리



南川
난촨

椒麻和牛舌



녹색 후추 오일 와규 우설 데침

mop 218



梁平
량핑

鮮椒海螺片



충청식 얇게 썬 소라와 상추대 데침

mop 388



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·
충청 대표 요리

沙坪壩
사핑바

非遺毛血旺

충청식 매운 선지탕

mop 288



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

板栗南瓜芥菜

닭 육수에 데친 겨자잎, 밤, 단호박

mop 98

◆ 乾煸四季豆

다진 돼지고기와 말린 고추를 곁들여
웍에 볶은 줄기콩

mop 88



酸辣土豆絲 🌶️

마른 고추와 흑초를 곁들인 매콤새콤 감자채 볶음

mop 68

🟡 蘆筍炒蘭州百合

아스파라거스와 백합 뿌리 볶음

mop 128



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

重慶牛肉小麵 🌶️

충청식 소고기 국수

mop 108

🟡 紅油抄手 🌶️

쓰촨식 고추기름 돼지고기 완탕

mop 68



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다



重慶酸辣粉 
청두식 매콤새콤한 당면 국수
mop 88

麻辣牛肉鍋貼 
마라 소고기 군만두
mop 88

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

● 雜錦泡菜黑豚叉燒炒飯

쓰촨식 절인 채소 모듬과 이베리코 돼지고기 차슈 볶음밥

mop 128



長沙雞絲炒米粉 🌶️

창사식 닭고기채 볶음 쌀국수 (얇은 면)

mop 128

五常米飯

오창 쌀밥

mop 20

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

◆ 南瓜餅
바삭하게 튀긴 단호박 전
mop 68



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

● 麻辣冰淇淋 🌶️

마라 아이스크림

mop 68



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

● 糍粑甜酒冲蛋

달콤한 국물에 든 푼 계란과 찹쌀떡

mop 58

當季鮮果盤

계절 과일 모듬

mop 108



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

過量飲酒危害健康

禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料

所有酒精飲品的酒精含量均高於 1.2%

과도한 음주는 건강에 해롭습니다 .

18 세 미만에게 주류를 판매하거나 제공하는 것은 금지되어 있습니다 .

모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다 .

中國酒 Chinese Baijiu

回味悠長
Chinese Baijiu

mop

貴州茅台 53% (500 毫升)
Kweichow Moutai 53% (500ml)

6,800

貴州茅台 53% (200 毫升)
Kweichow Moutai 53% (200ml)

3,800

中華 大曲 53 度 (500 毫升)
Zhong Hua Daqu 53% (500ml)

3,800

五糧液 52% (500 毫升)
Wu Liang Ye 52% (500ml)

2,500

五糧液 52% (50 毫升)
Wu Liang Ye 52% (50ml)

500

水井坊 井台 52% (500 毫升)
Shui Jing Fang Wellbay 52% (500ml)

3,000

洋河 藍色經典 夢之藍 52% (65 毫升)
Yang He Classic Dream Blue 52% (65ml)

360

百年糊塗 52% (125 毫升)
Bainian Hutu 52% (125ml)

100

古綿純 52% (100 毫升)
Gu Mian Chun 52% (100ml)

80

諸葛釀 52% (125 毫升)
Zhu Ge Niang 52% (125ml)

60

酒鬼 湘泉 48% (125 毫升)
Jiugui Xiangquan 48% (125ml)

60

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

酒釀琴蕾

Rice Gimlet

mop 90

酒
香微醺
Cocktail



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

蘋果釀

Koji Apple

mop 90

酒
香微醺
Cocktail



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

	mop	
<u>香檳 Champagne</u>	杯 glass	瓶 bottle
Delamotte Brut NV, France	190	750

白葡萄酒 White Wine

Rapaura Springs Reserve Sauvignon Blanc Marlborough, New Zealand	90	380
Brauneberger Juffer Riesling Kabinett, M.F. Richter Mosel, Germany	120	450
Chablis Domaine des Malandes Burgundy, France	150	580

紅葡萄酒 Red Wine

Cannonau di Sardegna Costera Cantine Argiolas Sardgna, Italy	80	350
Quinta do Crasto Reserve V.V. Douro, Portugal	140	550
Kanaan Winery Pretty Pony Ningxia, China	200	800

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

啤酒 Beer

酌
酒 Intoxicating
取 Delights
樂

熊猫精酿殺馬特陳皮小麥啤酒
Panda Brew Outlaw Dried Tangerine Peel Witbier

mop

60

朝日、喜力
Asahi, Heineken

60

澳門啤酒、青島
Macau Beer, Tsing Tao

50



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

汽水 Soft Drink

輝樹梳打水

Fever Tree Soda Water

mop

45

輝樹湯力水

Fever Tree Tonic Water

45

輝樹檸檬水

Fever Tree Lemonade

45

輝樹乾薑水

Fever Tree Ginger Ale

45

可口可樂

Coca Cola

45

零度可樂

Coke Zero

45

奧地利紅牛

Austrian Red Bull

50

Nordaq 水 Nordaq Water

純淨水 (750 毫升)

Still Water (750ml)

45

氣泡水 (750 毫升)

Sparkling Water (750ml)

45



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

咖啡及茶 Coffee & Tea

意大利泡沫咖啡、咖啡
Cappuccino, Coffee

mop

40

雙份特濃咖啡、牛奶咖啡
Double Espresso, Latte

40

特濃咖啡
Espresso

35

摩卡咖啡
Mocha

45

港式奶茶、檸檬茶
Hong Kong Style Milk Tea, Lemon Tea

45



果香濃郁
Fruit

新鮮果汁 Fresh Juice

西柚汁
Grapefruit Juice

mop
50

芒果汁
Mango Juice

50

橙汁
Orange Juice

50

西瓜汁
Watermelon Juice

50

菠蘿汁
Pineapple Juice

60

胡蘿蔔
Carrot Juice

50

青蘋果汁
Green Apple Juice

60



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

綠茶 Green Tea

梵淨山翠芽
Fan Jing Mountain Tea Bud

mop
50

白茶 White Tea

雲南月光白
Yunnan Moonlight Tea

80

黃茶 Yellow Tea

君山銀針
Junshan Silver Needles Tea

100

烏龍茶 Oolong Tea

芝蘭單欖
Zhilan Aroma Dancong Tea

90

紅茶 Black Tea

遵義紅茶
Zun Yi Black Tea

50

黑茶 Dark Tea

宮廷普洱
Royal Pu'er Tea

60

花茶 Flower Tea

金絲皇菊
Golden Thread Chrysanthemum Tea

60

